



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80616959
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 27.08.2024
Del. Date : 27.08.2024
Fecha rec: 27.08.2024
Rec date :

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 364860
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name : 5701LMF
Matricula : HROM2995
Remolque :
Remoc.plate :
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit. :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4

Planta : Modugno Bari 70026
Center : Italia
Puerta de descarga: Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity		Unidad Unit	Embalaje Packaging Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Cont/Bul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received								
M0139024	CARTER MECANISMOS M01 KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 225 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 9 Quantità Imballi: 9 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ SÌ ☐ NO Data controllo: 30/08/24 Firma: 	225		PZA	TBA-501494 TBA-501711 180375 240 508 364 898	009	24186611/24189194 333863 054	25	550004630601		
Peso neto total : Total net weight:		1.808,100		Peso bruto total : Total brut weight :		2.385,900		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers:		009	

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier **Recepción / Receiver** **Almacén / Warehouse** **Transportista / Carrier**

Proveedores / Suppliers **Recepción / Receiver** **Almacén / Warehouse** **Transportista / Carrier**

**A RELLENAR POR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER**

1 Remitente (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Jonibaso Kalealekua, 7 20340 - ESKOZ KAZA (Gipuzkoa) 48500 ESKOZ KAZA			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention for the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention for the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			DOCUMENTO DE CONTROL CARTA DE PORTE Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de transportes, según la norma del B.O.E. 05/07/2013 - O.FOM/2881/2012.		
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT. SpA Via dei Caramini, 4. Modugno Bari (I)			16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) B.M. VERMIETEN s.l. 6-55582936 c/ del Vi, 1, 3º 1º 43850 - Cambrils (Tarragona) Tel: (+34) 877 01 88 87					
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) - Place of delivery of the goods (place, country) Bari (I)			17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Transporteur successifs (nom, adresse, pays) - Successive carriers (name, address, country)					
4 Lugar, fecha y hora de carga de la mercancía (lugar, fecha y hora) - Lieu, date et heure de chargement de la marchandise (lieu, date et heure) - Place, date and time of loading of the merchandise (place, date and time) Arraste (E) 27.08.24			17 Bis Referencia Transportista sub vettore Galdo Trasporti s.r.l. 83039 Poggioreale, 4 P.zza Vescevia, 4 80138 Napoli, Italia El transportista no es responsable de los perjuicios sufridos en la mercancía por exceso de carga, mal acondicionamiento o embalaje incorrecto, siendo responsable el cargador de las multas por exceso de peso. pec: galdotrasporti@pec.it					
5 Documentos anejos - Documents annexés - Attached documents								
6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 80646936158158160		7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages 40. Cont. Pens Aut		8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of package				
9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods		10 N.º estadístico - N.º statistique - Statistical number		11 Peso bruto kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg. 11315				
12 Volumen m³ - Cubage m³ - Volume in m³		13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions						
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery						
21 Formalizado en - Estable a - Established in Arraste. 27.08.24		22 Firma y sello del remitente - Signature et timbre de l'expéditeur - Signature and stamp of the sender ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan						
23 Firma y sello del transportista - Signature et timbre du transporteur - Signature and stamp of the carrier B.M. VERMIETEN s.l. 6-55582936 c/ del Vi, 1, 3º 1º 43850 - Cambrils (Tarragona) Tel: (+34) 877 01 88 87		24 Recibo de mercancía - Marchandises reçues - Receipt of goods Recibido en el lugar, fecha y hora de entrega de la mercancía. 30 AGO 2024 Hora: 2.00						

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y y compris et both inclusive and

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.